

Dodatok č. 1
k Zmluve o poskytovaní služby
Hlasová virtuálna privátna sieť s Virtuálnou ústredňou

uzavretej dňa 6.3.2014 v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný
zákoník v znení neskorších predpisov
uzavretý medzi nasledovnými stranami

Orange Slovensko, a.s.

Metodova 8, 821 08 Bratislava

IČO: 35697270

DIČ: 2020310578

IČDPH SK2020310578

zastúpená: Ing. Adrián Vargic, manažér oddelenia Corporate Sales, na základe
plnomocenstva

bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

číslo účtu: 2623005720/1100

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa vložka číslo 1142/B
ďalej len „spoločnosť Orange“

na jednej strane a

Mesto Nové Zámky

Hlavné námestie 10, 940 02 Nové Zámky

IČO: 00309150

DIČ: 2021060756

zastúpená: Mgr. art.Otokar Klein, primátor mesta

číslo účtu: 174820172/0200

(ďalej len „Účastník A“)

a

Novocentrum Nové Zámky, a. s.

sídlo: Hlavné námestie 7, 940 01 Nové Zámky

IČO: 34142495

IČDPH: SK2020415023

zastúpená: Ing. Péter Nagy, člen predstavenstva

Mgr. Katarína Hozlárová, predsedníčka predstavenstva

bankové spojenie: VÚB, a.s.

číslo účtu: 1498544172/0200

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, oddiel: Sa, vložka číslo 196/N

(ďalej len „Účastník B“)

a

NOVITAL

sídlo: Bezručova 21, 940 66 Nové Zámky

IČO: 340014721

IČDPH: SK2020143191

zastúpený: Ing. Ľudovít Lebo, riaditeľ

bankové spojenie: VÚB, a. s.

číslo účtu: 24531172/0200

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, oddiel: Po, vložka číslo 10058/N

(ďalej len „Účastník C“)

Účastník A, Účastník B a Účastník C sa spoločne ďalej označujú ako „Účastníci“; pojmom „Účastník“ sa rozumie každý jeden z Účastníkov, ktorý spĺňa podmienky ustanovenia, samostatne. Spoločnosť Orange a Účastníci sa ďalej spoločne označujú aj ako „zmluvné strany“.

Zmluvné strany sa v súlade s ustanovením článku 10 bod 4 Zmluvy o poskytovaní elektronickej komunikačnej služby Hlasová Virtuálna Privátna Sieť, uzatvorenej dňa 6.3.2014 (ďalej aj ako „Zmluva“), dohodli na nasledovnom dodatku č. 1 (ďalej aj ako „dodatok“):

Článok I. Predmet dodatku

1. Zmluvné strany sa dohodli, že minimálna výška celkového obratu, stanoveného v článku 4 bod 3 Zmluvy, sa mení z pôvodnej sumy 1600 EUR, slovom jedentisícšesťsto Eur bez DPH, na novú sumu 1300 Eur bez DPH, slovom jedentisícristo Eur bez DPH, pričom súčasne platí, že obrat prostredníctvom SIM kariet v zmysle Zmluvy dosiahne v každom zúčtovacom období sumu minimálne 1000 Eur bez DPH, slovom tisíc Eur bez DPH, a obrat v súvislosti s volaniami z a do Virtuálnej ústredne v zmysle Zmluvy dosiahne v každom zúčtovacom období sumu minimálne 300 Eur bez DPH, slovom tristo Eur bez DPH, a to s účinnosťou od 01.04.2015.
2. Minimálny počet SIM kariet spoločnosti Orange registrovaných na niektorého z Účastníkov, pre ktoré sa poskytuje na základe Zmluvy služba HVPS, ktorý počet sa Účastníci zaviazali mať aktívovaný počas platnosti Zmluvy, pôvodne dohodnutý v článku 3 bode 6 Zmluvy sa mení na minimálne 35 SIM kariet, a to s účinnosťou od 01.04.2015.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že článok 8 bod 1 Zmluvy sa primerane mení a upravuje, a to tak, že platnosť a účinnosť Zmluvy sa predlžuje o 24 (dvadsaťštyri) mesiacov odo dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti tohto dodatku. Ustanovenia článku 8 bod 2 Zmluvy o prolongácii Zmluvy sa týmto dodatkom nemenia.
4. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že doterajšia Príloha č. 1 (Ceny HVPS pre Účastníkov) sa týmto dodatkom ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 1 (Ceny HVPS pre Účastníkov). Nová Príloha č. 1 (Ceny HVPS pre Účastníkov) tvorí prílohu tohto dodatku a stáva sa neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

Článok II. Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy nie sú týmto dodatkom dotknuté.
2. Vzájomné vzťahy zmluvných strán týmto dodatkom alebo Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, zákona o elektronických komunikáciách, Občianskeho zákonníka a ostatných platných právnych predpisov.
3. Dodatok je možné meniť iba na základe súhlasu zmluvných strán, a to, pokiaľ nie je Zmluve alebo tohto dodatku uvedené inak, písomnou formou.
4. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, po jednom vyhotovení pre každého Účastníka a jedno vyhotovenie pre spoločnosť Orange.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že dodatok nepodpisujú v tiesni ani za jednostranne výhodných resp. nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zmluvnú stranu.
6. Zmluvne strany berú na vedomie, že podľa ustanovenia §5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov ide v prípade tejto zmluvy o povinne zverejňovanú zmluvu.
7. Zmluvné strany berú na vedomie, že zverejňovanie tejto zmluvy akýchkoľvek jej prípadných dodatkov v súlade a v rozsahu podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom

prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, nie je porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva.


8. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu jej písomného vyhotovenia obidvomi zmluvnými stranami.
9. Táto zmluva nadobúda účinnosť v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tohto dodatku, tento vyjadruje ich vôľu a svoj súhlas s jeho obsahom potvrdzujú podpismi osôb oprávnených za zmluvné strany v tejto veci konať.

Prílohy:


Príloha č. 1 - Ceny HVPS pre Účastníkov

V Bratislave, dňa.....

20 APR. 2015

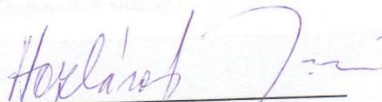

Ing. Adrián Vargic
manažér oddelenia Corporate Sales
na základe plnomocenstva
Orange Slovensko, a. s.

V Nových Zámkoch dňa.....


Mgr. art. Otokar Klein
primátor mesta
Mesto Nové Zámky



V Nových Zámkoch dňa.....


Ing. Peter Nagy, člen predstavenstva
Mgr. Katarína Hozlárová, predsedníčka predstavenstva
Novocentrum Nové Zámky, a. s.

Novocentrum Nové Zámky a.s.
Hlavné námestie 7, 940 01 Nové Zámky
IČO: 34 142 495, IČ-DPH: SK2020415023
V/13 č.ú.: 1498544-172/0200
OR ÚS Nitra, oddiel: SR vložka č.: 196/N
-2-

V Nových Zámkoch dňa.....


NOVOVITAL
940 66 Nové Zámky
ul. Bezručova č. 21
IČO: 34014721 IČ DPH: SK 2020143191

Ing. Ludovít Lebo
riaditeľ
NOVOVITAL

